

**RAZSODIŠČE ZA ALTERNATIVNO REŠEVANJE SPOROV ZA VRHNJO DOMENO .SI**  
**ODLOČITEV RAZSODIŠČA V PRIMERU**  
**ARDS 2020/113 (ZDRAVNISKA-ZBORNICA.SI)**

## Stranke

Pritožnik:

Zdravniška zbornica Slovenije  
Dunajska cesta 162, 1000 Ljubljana  
Zakonita zastopnica: Z.Č-T.

Nosilec:

A.F.  
Prijateljeva 10, 1000 Ljubljana

## Domena

zdravniska-zbornica.si

## Potek postopka

Razsodišče je 9.12.2020 prejelo elektronsko vlogo in zahtevo za razkritje podatkov o nosilcu. Dne 11.12.2020 je pritožba izpolnila formalne zahteve. Dne 11.12.2020 je bila sporna domena blokirana, o čemer so 11.12.2020 pritožnik, registrar in nosilec po elektronski pošti obveščeni. Pisno obvestilo o vložitvi pritožbe je bilo poslano na poštni naslov nosilca navedenega v bazi (odpremljeno 14.12.2020). Pritožba je bila poslana nosilcu, administrativni ter tehnični kontaktni osebi domene po elektronski pošti. Dne 30.12.2020 je nosilec vložil odgovor na pritožbo, dne 7.1.2021 pa v njem odpravil pomanjkljivosti. Dne 7.1.2021 je bil odgovor na pritožbo posredovan pooblaščenцу pritožnika po elektronski pošti. Stranki sta bili pozvani k morebitni poravnavi. Dne 11. 1. 2021 je pritožnik poslal repliko na odgovor nosilca z dokazi. Administrator je odločil, da se ta dodatna vloga ne bo upoštevala, niti ne bo posredovana razsodniku. Dne 12. 1. 2021 je pritožnik poslal dopis, iz katerega izhaja, da za poravnavo ni zainteresiran. Administrator je obvestil nosilca o pritožnikovi odločitvi. Dne 12.1.2021 je administrator po načelu rotacije za razsodnika določil Boštjana Makaroviča in ga pozval k prevzemu primera.

## Navedbe strank

a) Navedbe pritožnika

Pritožnik zatrjuje, da je sporna domena identična oziroma zamenljivo podobna tako njegovi znamki kot tudi njegovi firmi.

Pritožnik navaja, da je besedilo »Zdravniška zbornica Slovenije« vsebovano v registriranih znamk pritožnika na območju Republike Slovenije. Pritožnik je nadalje pod tem imenom vpisan v Poslovni register od leta 1992. V domeni »zdravniska-zbornica.si« sicer manjka dodana beseda "Slovenije", ki pa je prav tako geografski termin, ki v danem primeru ne more vplivati na ugotovitev, da med firmo in sporno domeno ne obstaja zamenljiva podobnost. Javnost namreč geografske termine dojema kot opisne, zaradi česar nimajo razlikovalnega značaja

Nadalje sporna domena ne predstavlja oz. ni povezana z imenom nosilca. Čeprav pritožnik v času vložitve pritožbe nima podatka o imenu in priimku osebe, ki je sporno domeno registriral, glede na e-poštni naslov (a.f.@brazgotina.net), ki ji je znan iz javno dostopnih podatkov o imetniku sporne domene, sklepa, da je domeno registriral gospod A.F., katerega ime že na prvi pogled (prima facie) ne predstavlja oz. ni povezana s sporno domeno.

Zbornica vse od svoje ustavitve (tj. 1. 4. 1992) uporablja ime Zdravniška zbornica Slovenije pri poslovanju, pri čemer je 19. 3. 2007 registrirala domeno »zdravniskazbornica.si«, ki je trenutno še vedno veljavna, in je bistveno podobna sporni domeni, ki jo je kršitelj imetnik sporne domene registriral 28. 10. 2020. Sporna domena tudi ni aktivna oz. se zbornici z vpisom sporne domene v spletni brskalnik izpiše besedilo, iz katerega, da dostop do vsebine ni mogoč: »Forbidden You don't have permission to access this resource. Additionally, a 403 Forbidden error was encountered while trying to use an ErrorDocument«.

#### b) Navedbe nosilca domene

Nosilec domene navaja, da sta besedi zdravniška in zbornica generična pojma in ne moreta predstavljati sinonima za pritožnično elektronsko poslovanje. Podpisnica pritožbe ter vsi zaposleni na zbornici pri svoji elektronski komunikaciji uporabljajo končnico @zzs-mcs.si, ki v ničemer ni podobna ali identična elektronskemu naslovu, ki ga je uporabljala prof. dr. B.B. in je imelo končnico @zdravniška-zbornica.si. To je bila tudi edina aktivnost, ki je bila izvajana iz te domene. Zdravniki kot je pritožnik lahko uporabljajo pridevnika zdravniški oziroma zdravniška. Dodatno verjetno lahko uporabljajo tudi generično besedo zbornica kot tudi generični pojem zdravniška zbornica, sploh če se besedna zveza nanaša na volitve za predsednico Zdravniške zbornice Slovenije. Podobno mnenje je verjetno razsodišče zavzelo v primeru ARDS 2020/110 – »g0v.si«, kjer je razsodnica med drugim zapisala: " Po mnenju razsodišča izbira teh besed niti posamično niti v kombinaciji ne more izpolnjevati predpostavk intelektualnosti in individualnosti". Zmeda javnosti oziroma zmota povprečnega uporabnika tu ni mogoča, saj domena nikoli ni bila uporabljena za postavitev

kakršnekoli spletne strani, niti ni bila narejena preusmeritev na nobeno drugo spletno stran. Prof. dr. B.B. je v sklopu volilne kampanje uporabljala spletno stran [www.b.b.si](http://www.b.b.si). Povprečnih opazovalcev v tem primeru ni, saj je bila prav vsa elektronska komunikacija namenjena zdravnikom in zobozdravnikom, ki ne morejo biti označeni kot povprečni opazovalci, temveč so visoko informirani člani omenjene organizacije. Ožji štab volilne kampanje je želel, da je jasno razvidno, da je elektronsko sporočilo prof. dr. B.B. vezano na njeno kandidaturo na volitvah za predsednico Zdravniške zbornice Slovenije in ne na njene druge funkcije, še zlasti ne na funkcijo vodje Svetovalne strokovne skupine za covid-19 pri Ministrstvu za zdravje. Prof. dr. B.B. je namreč kot vodja Svetovalne skupine za komunikacijo uporabljala svoj službeni elektronski naslov s končnico @kclj.si, saj ne njej ne ostalim članom Svetovalne skupine ministrstvo ni dodelilo posebnega elektronskega naslova in predala. Z namenom transparentnosti, poštenosti, jasnosti in preglednosti lastništva domene nosilec namenoma ni zakril, četudi je to dovoljeno. Vsakdo lahko prek registrarja vpogleda, da je lastnik domene nosilec.

Navedbe iz pritožbe, da ima Zdravniška zbornica Slovenije pod registrskimi številkami Urada RS za intelektualno lastnino registrirane znamke, ki med drugim vsebujejo zapis "Zdravniška zbornica Slovenije" držijo, vendar gre tu za natančno definicijo znamke - logotipa, ki nosilec domene zdravniška-zbornica.si ali prof. dr. B.B. nikoli nista uporabila. Kot je vidno iz priloge II je elektronsko sporočilo trenutne predsednice opremljeno z omenjenim logotipom in ima končnico @zzs-mcs.si kar se v celoti razlikuje od vzorca elektronskega sporočila prof. dr. B.B., ki ni opremljeno z nobenim logotipom in ne uporablja končnice @zzs-mcs.si. Dodatno pri opisu znamke - logotipa Zdravniška zbornica Slovenije ni navedena ne elektronska komunikacija, ne volilna kampanja. Nosilec ne more slediti trditvi, da ima Zdravniška zbornica Slovenije ekskluzivno pravico uporabe generične besedne zveze »zdravniška zbornica«.

Podobno odločitev je razsodišče za alternativno reševanje sporov za predmetno domeno .si zavzelo v primeru ARDS 2011/46 »pošta.si«. Tako kot v primeru ARDS 2011/46 nosilec ni zaznal niti enega zdravnika ali zobozdravnika, ki bi bil kot prejemnik elektronskega sporočila zmeden zaradi elektronskega naslova, s katerega je bilo elektronsko sporočilo poslano. Pritožnik pa ni predložil nobenega dokaza, ki bi potrjeval njegovo navedbo o zmedenosti povprečnega uporabnika. Tako je bila izpodbijana domena povsem primerna za pošiljanje elektronske pošte, ki je izhajala iz naslova volilne kampanje prof. dr. B.B. za predsednico Zdravniške zbornice Slovenije. Enakega mnenja, da domene niso zamenljivo podobne, je bila doslej verjetno tudi Zdravniška zbornica Slovenije, saj sporne domene nikoli ni zakupila sama. V kolikor je menila, da je domena zamenljivo podobna, bi jo morala kot dober gospodar zakupiti in na tak način preprečiti uporabo drugim. Zdravniška zbornica Slovenije do 28.12.2020 nosilca ni niti enkrat ni pozvala, naj domeno preneha uporabljati. Med pisanjem tega pojasnila so na trgu na voljo še domene: zdravniška-zbornica.com, zdravniška-zbornica.net, zdravniška-zbornica.eu ter številne druge.

Nosilec domene A.F., dr. med. je član ožjega volilnega štaba prof. dr. B.B. Oba s prof. dr. B.B. sta zdravnika in člana Zdravniške zbornice Slovenije, ter tudi člana enega izmed njenih delovnih teles. Tudi preostali člani volilnega štaba in podporniki kandidature prof. dr. B.B. so zdravniki ali zobozdravniki in prav tako člani Zdravniške zbornice Slovenije. Svoj pravni interes dokazuje s tem, da ni ponujal blaga in storitev, pred obvestilom o sporu, ter je domeno uporabljal na zakonit, nekomercialen in pošten način brez zavajanja potrošnikov ali omadeževanja znamke v vezi s to domeno. Domena je bila zakupljena z izključnim namenom elektronske komunikacije med zdravniki in zobozdravniki ter prof. dr. B.B. v času njene volilne kampanje za predsednico Zdravniške zbornice Slovenije, kar zdravnikom, članom Zdravniške zbornice Slovenije in članom volilnega štaba kampanje za predsednico Zdravniške zbornice Slovenije daje upravičen in pravno priznan interes glede domene zdravniska-zbornica.si. Iz predvolilnih analiz je bilo jasno, da mnogi zdravniki elektronskih sporočil, ki se nanašajo na volitve Zdravniške zbornice Slovenije sploh ne odprejo, kaj šele preberejo. Zato je nosilec elektronski naslov pošiljatelja zasnoval kot opomnik, ki zdravnika-prejemnika elektronskega sporočila opomni, da potekajo volitve Zdravniške zbornice, četudi elektronsko sporočilo samo izbriše.

Domene nosilec ne potrebuje več, zato jo je Zdravniški zbornici Slovenije kot svoji stanovski organizaciji pripravljen brezplačno podariti. Domene ni registriral z namenom oviranja poslovanja Zdravniške zbornice Slovenije; niti z elektronsko korespondenco prof. dr. B.B. poslovanje Zdravniške zbornice Slovenije nikoli ni bilo ovirano. Konkurenčna dejavnost med nosilcem domene, volilno kampanjo in Zdravniško zbornico Slovenije namreč ne obstaja. Nosilec ni privabljal uporabnikov interneta na moja spletna mesta ali druge internetne lokacije. Prav tako podobnost ni bila vzpostavljena z uporabo pritožnikovih znakov (Urad RS za intelektualno lastnino 200171663; 200171768; 200171769; 200171770) saj niso bili nikoli uporabljeni. Težko je napisati elektronsko sporočilo na temo volitev za predsednico Zdravniške zbornice Slovenije brez uporabe generične fraze zdravniška zbornica. Z elektronskimi sporočili nista ne pritožnik, ne prof. dr. B.B. vršila zavajanja glede vira, sponzorstva, povezanosti ali privolitve pritožnika glede spletnega mesta ali druge lokacije oziroma proizvoda ali storitve, ki se ponuja na imetnikovem spletnem mestu ali drugi lokaciji. Na domeni bi lahko ustvaril elektronski naslov predsednica@zdravniška-zbornica.si, pa tega ni storil. Ustvaril je samo en sam elektronski naslov b.b.@zdravniska-zbornica.si, ki pošteno predstavlja osebo, ki je elektronski naslov uporabljala ter, da bo vsebina elektronskega sporočila vezana na njeno kandidaturo na volitvah za predsednico Zdravniške zbornice Slovenije.

Domena je bila posledično registrirana pošteno in v dobri veri, z namenom motivacije zdravnikov in zobozdravnikov, da se udeležijo volitev za novo predsednico Zdravniške zbornice Slovenije. Za uspeh volitev je namreč potrebna 50% udeležba vseh članov zbornice, sicer so volitve neveljavne in jih treba ponavljati, dokler navedeni kvorum ni

dosežen. Uspeh volitev je v interesu članov Zdravniške zbornice Slovenije in bi moral biti tudi v interesu vodstva zbornice, čeprav z iztekajočim se mandatom.

## Ugotovitve razzodnika

Tretja oseba, ki zatrjuje, da registrirana domena krši katero njeno pravico, lahko kot pritožnik sproži postopek ARDS samo v primerih, ko hkrati zatrjuje:

- domena je enaka ali zamenljivo podobna znamki veljavni na območju Republike Slovenije ali firmi, kot izhaja iz sodnega registra v Republiki Sloveniji, ali
- domena krši avtorske pravice po pravu Republike Slovenije, ali
- domena krši registrirano geografsko označbo, do katere je pritožnik upravičen po pravu Republike Slovenije, ali
- domena posega v pravice na osebnem imenu po pravu Republike Slovenije, ali
- domena posega v drugo pravico, ki je priznana v pravnem redu Republike Slovenije, in
- nosilec domene nima pravno priznanega interesa do te domene, in
- domena je registrirana ali se uporablja v slabi veri.

Razzodnik odloči, da se domena prenese na pritožnika samo v primeru, če ugotovi, da so zgoraj navedeni pogoji za sprožitev postopka ARDS dejansko izpolnjeni.

Razzodnik z vpogledom v register znamk ugotavlja, da je sporna domena vsebovana v veljavnih znamkah pritožnika. Čeprav je beseda »Slovenije« v polnem besedilu domene zamenjana z okrajšavo »si«, kar kaže na odsotnost popolne identitete besedila, zapisanega v znamki, pa po drugi strani ne more biti nobenega dvoma o zamenljivi podobnosti z vsebino znamke. Na podoben način je bil obstoj prvega kriterija izkazan v odločitvi ARDS 2011/46 »pošta.si«. Sklicevanje nosilca na odločitev ARDS 2020/110 »g0v.si« je napačno, saj v slednji odločitvi znamka kot pravica pritožnika sploh ni obstajala.

Ker je s tem prvi pogoj izpolnjen, se razzodnik dodatno ni spuščal v vprašanje, ali pripada pritožniku po pravu Republike Slovenije tudi »firma, kot izhaja iz sodnega registra«.

Glede obstoja pravno priznanega interesa na domeni na strani pritožnika kot zdravnika oziroma člana volilnega štaba se je razzodnik naslonil na odločitev ARDS 2011/46 »pošta.si«, na katero se sklicuje tudi pritožnik. V slednji odločitvi je razzodnica jasno opozorila na nosilčevo konkurenčno dejavnost na liberaliziranem trgu poštnih storitev. Razzodnik ugotavlja, da primerljivega pravno priznanega interesa v tem primeru ni. Razlaga, da je bila domena registrirana kot opomnik v e-poštnem naslovu za potrebe volilne kampanje, ker sicer zdravniki ne odpirajo e-pošte, ne izkazuje pravno priznanega interesa. Medtem ko je neposredno trženje po e-pošti nedvomno zakonit interes kandidatov v organe pravnih oseb in članov njihovih volilnih štabov (tako na primer Splošna uredba o varstvu osebnih podatkov (EU) 2016/679 v 47. uvodni izjavi), pa po drugi strani peti odstavek 158. člena Zakona o elektronskih komunikacijah (ZEKom-1)

prepoveduje pošiljanje e-poštnih sporočil na način, da se »skrije ali prikrije identiteta pošiljatelja, v imenu katerega se sporočilo pošilja«. E-poštni računi z domeno, ki odraža identiteto pravne osebe, običajno odražajo članstvo v organih ali zaposlitev pri pravni osebi. Pravno priznan demokratičen interes, kot ga opisuje nosilec, bi glede na navedene omejitve lahko na primer odražala domena »volitve-zdravniska-zbornica« ali »volitve-zzs«. V slednjem primeru tudi ne bi moglo biti dvoma, da domena ne more posegati v uporabo registriranih znamk pritožnika v gospodarskem prometu. Pri tem pa ni nepomembno, da je pogoj neobstoja pravno priznanega interesa zapisan v sedanosti, torej bi nosilčev interes, tudi če bi bil pravno priznan, moral obstajati tudi v času odločanja, kar pa glede na navedbe nosilca ne drži.

Nosilec opozarja na slabo vero pritožnika, v zvezi s čemer razsodnik pripominja, da dobra poslovna praksa nedvomno zahteva opozorilo nosilcu pred vložitvijo pritožbe. Ker je postopek alternativnega reševanja sporov o domenah povezan s stroški, je odsotnost tovrstnega opozorila, če navedba nosilca drži, še toliko bolj nerazumljiva in očitno negospodarna. Vendar pa morebitna slaba vera pritožnika ne more sanirati slabe vere nosilca. Domena se v času odločanja nedvomno uporablja v slabi veri, saj razlogi za uporabo, ki jih je navedel nosilec, niso več relevantni, posledično pa nosilec domeno trenutno zgolj zaseda brez uporabe, kar skladno z ustaljeno prakso šteje za dokaz slabe vere (ARDS 2006/7 »volvo.si«). Njegova navedba, da je pripravljen na brezplačen prenos, očitno ni bila pravočasno konkretizirana s ponudbo pritožniku, ki bi pripeljala do poravnave.

Razsodnik še pripominja, da morebitno vračanje pristojbin urejajo Pravila ARDS kot splošni pogoji razsodišča in da pri tem ne gre za predmet odločanja razsodnika.

Na podlagi navedenega je razsodnik sprejel naslednjo

#### ODLOČITEV:

Pritožbi se ugodi in se domena izbriše.

3.2.2021

RAZSODNIK:

Boštjan Makarovič